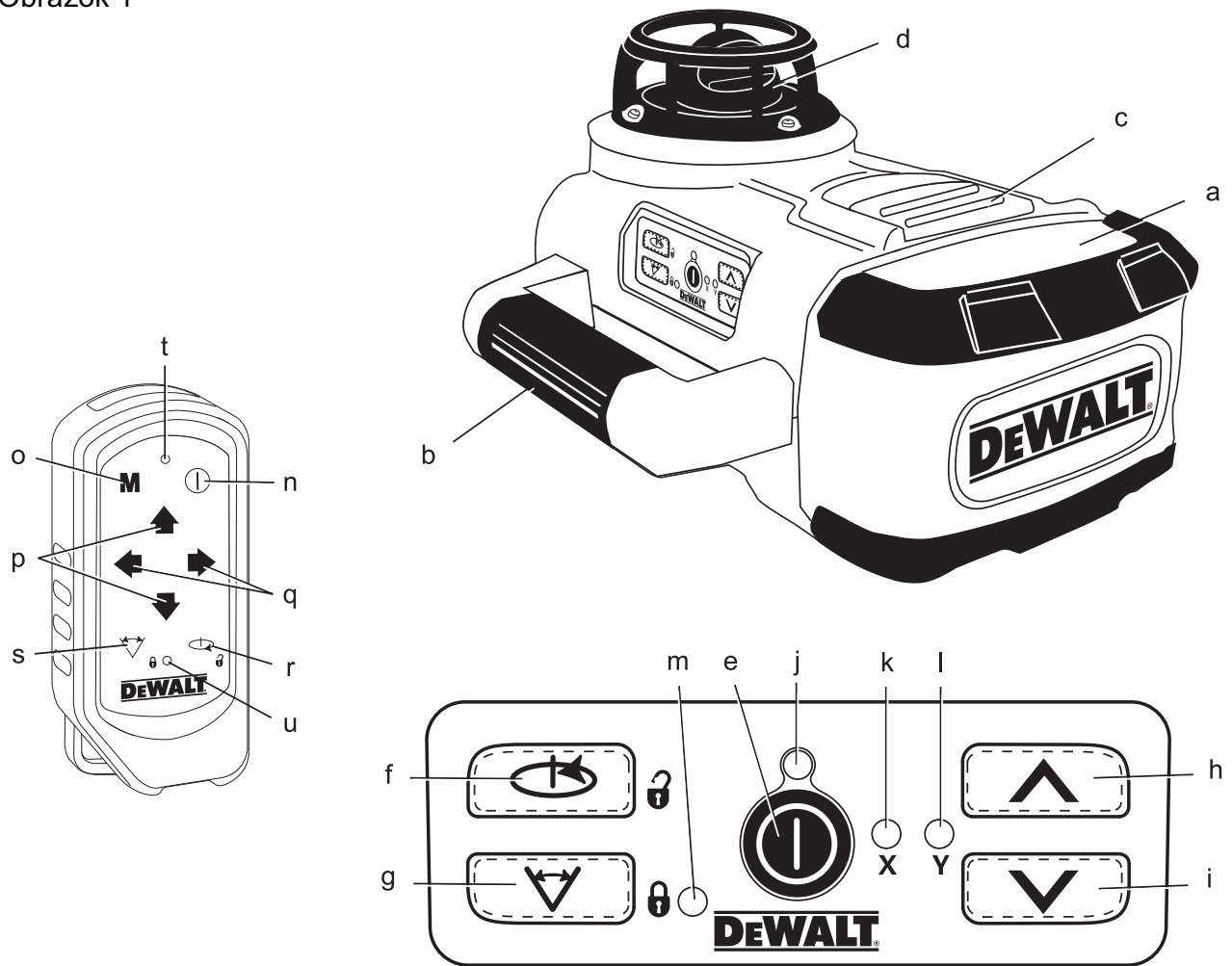
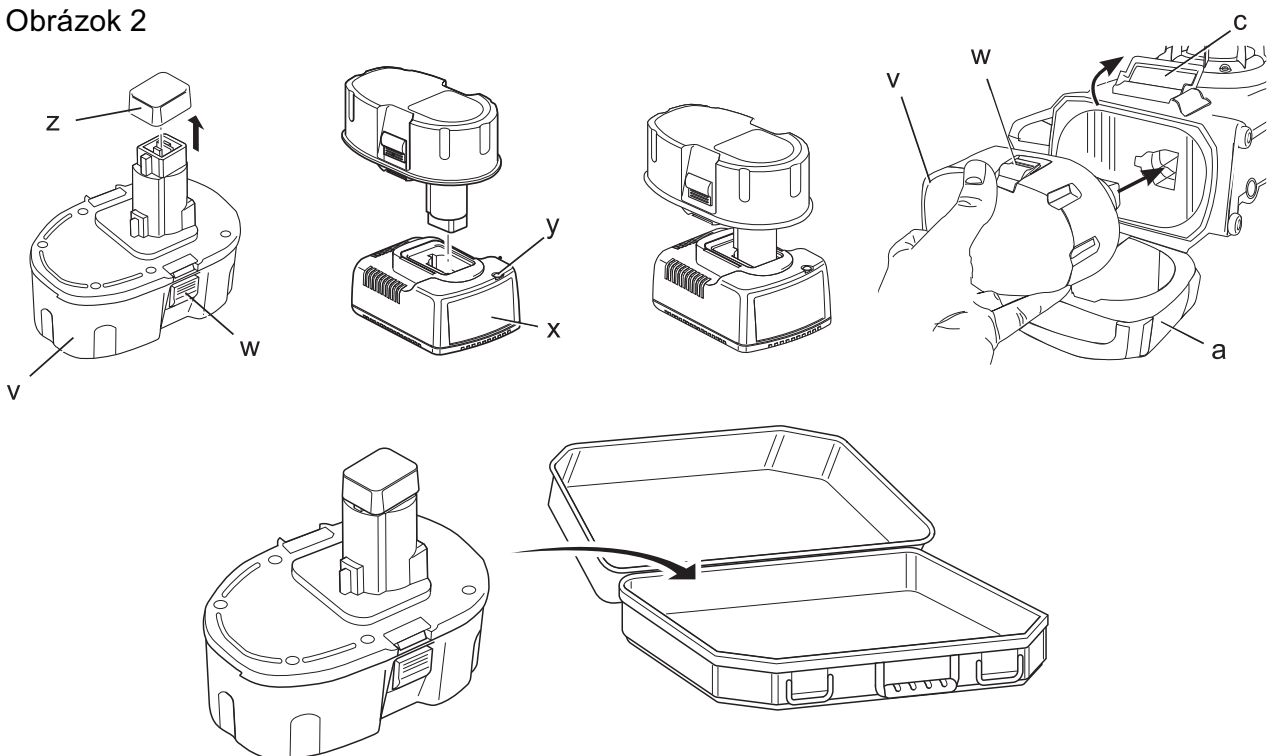

DEWALT

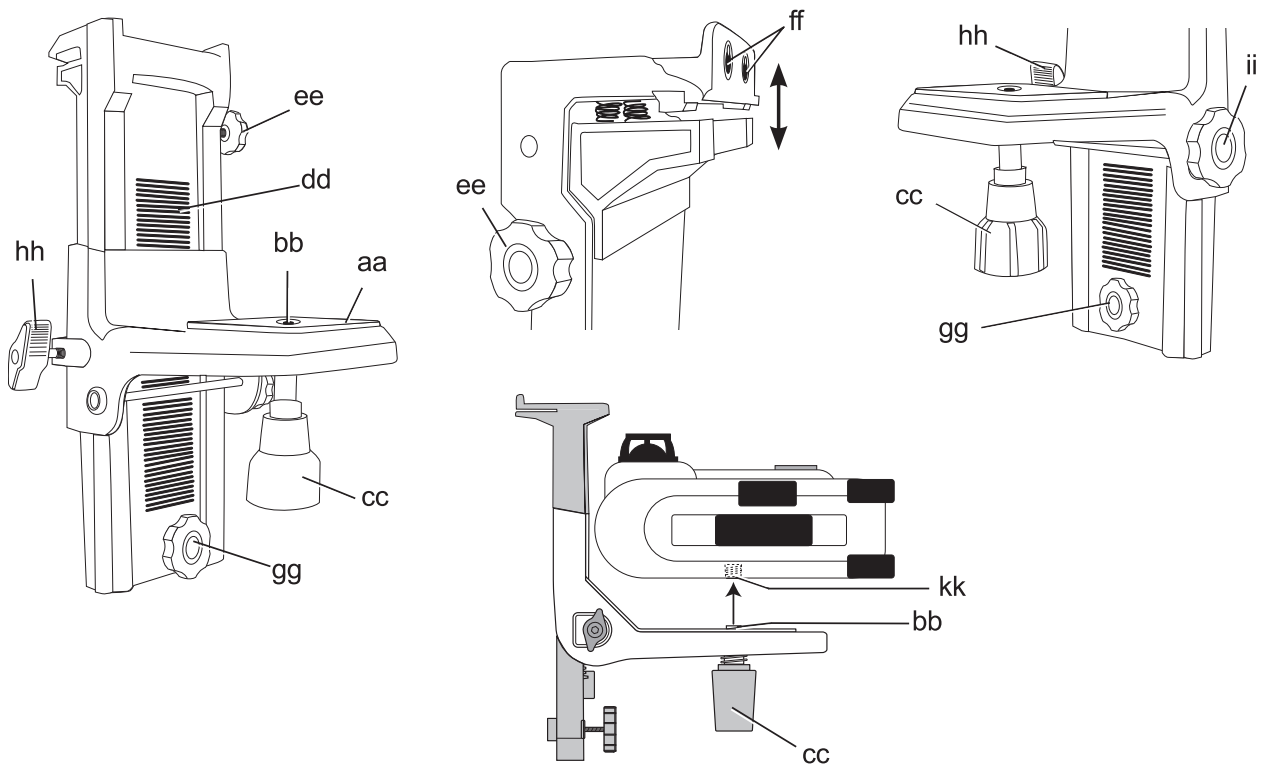
Obrázok 1



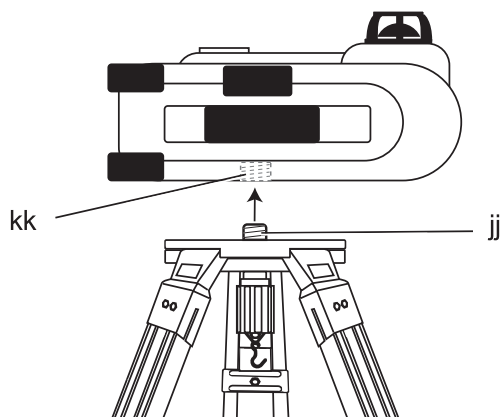
Obrázok 2



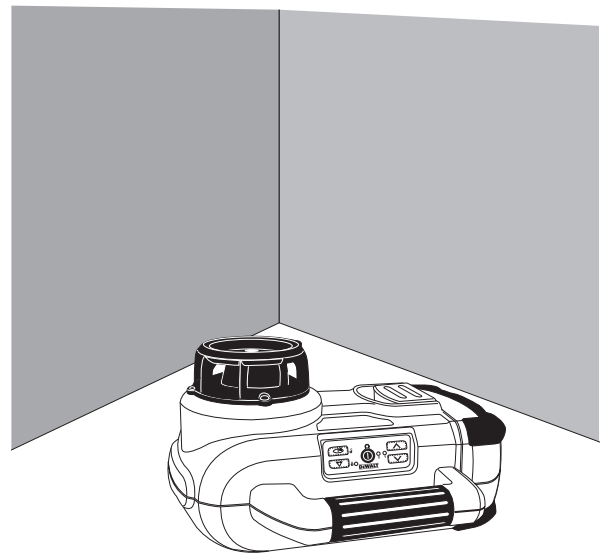
Obrázok 3



Obrázok 4

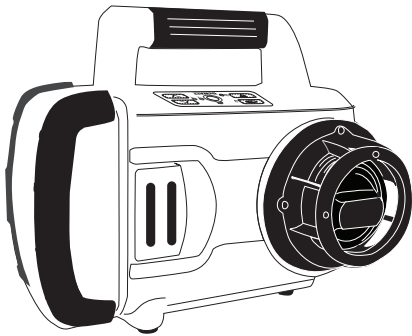


Obrázok 5

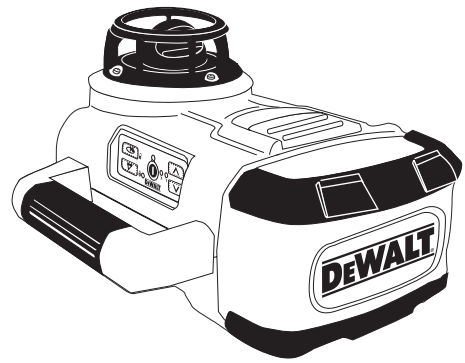


Obrázok 6

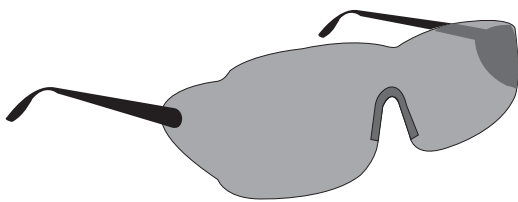
A



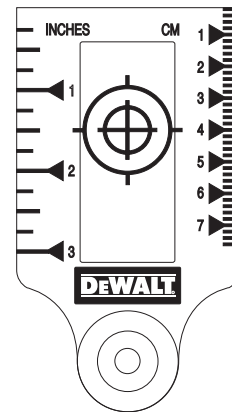
B



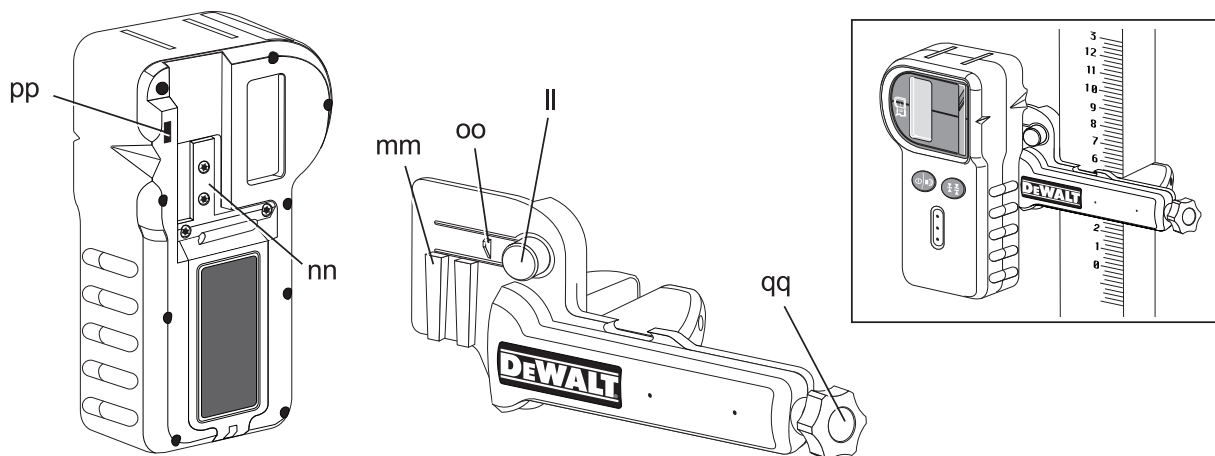
Obrázok 7



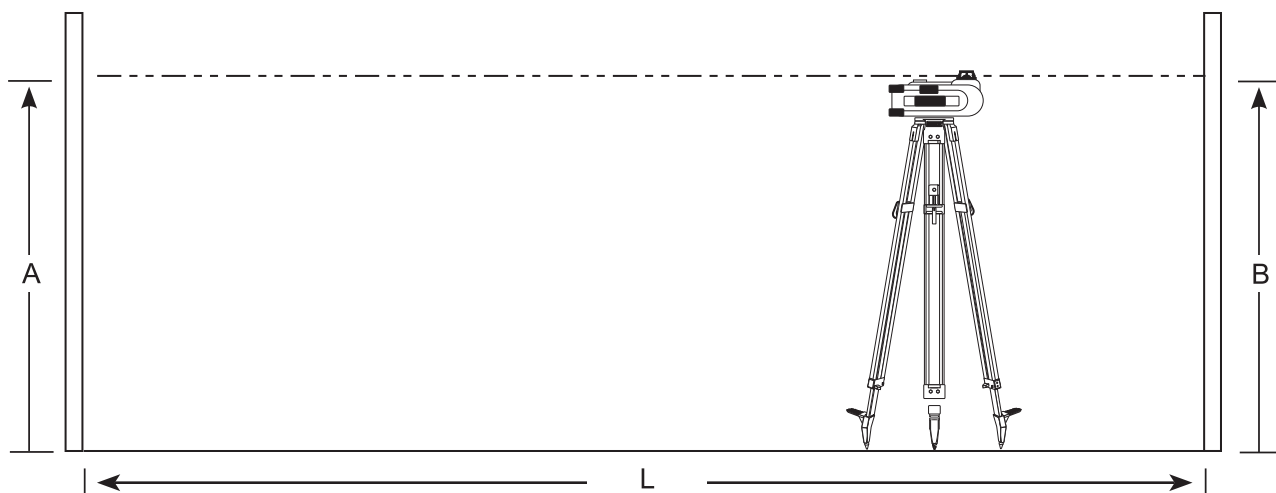
Obrázok 8



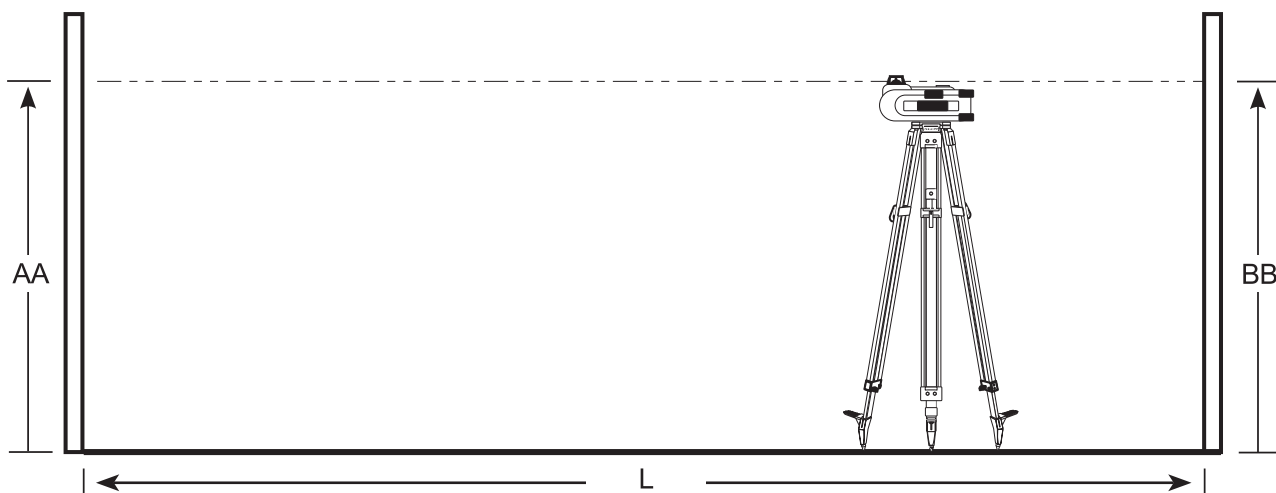
Obrázok 9



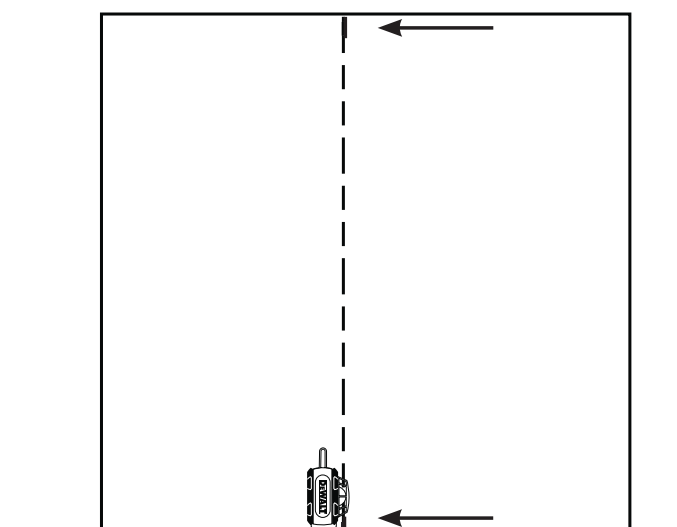
Obrázok 10



Obrázok 11



Obrázok 12



Blažujeme Vám!

Zvolili ste si laser značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DW079
Napätie	V	9.6, 12, 14.4, 18
Rýchlosť otáčok	min ⁻¹	0–600
Trieda lasera		3R
Trieda ochrany		IP54
Presnosť	mm/m	±0,1
Rozsah automatického vyrovňavania	°	± 5
Prevádzková teplota	°C	-5 až +50
Vnútorňý závit		5/8" x 11
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	2,0

Akumulátor		DE9503
Typ akumulátora		NiMH
Napätie	V	18
Hmotnosť	kg	1,1

Nabíjačka		DE9116
Napätie v sieti	V _{AC}	230
Približný čas nabíjania	min	60
Hmotnosť	kg	0,4

Poistky

Náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

Pojmy: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedený popis popisuje stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia v prípade, že sa tomu nezabráni.



VAROVANIE: Označuje možné hroziace nebezpečenstvo ktoré, v prípade nedodržania, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá môže viesť k spôsobeniu ľahkého alebo stredne vážneho zranenia v prípade, že sa tomu nezabráni.

UPOZORNENIE: Ak nie je použitý výstražný symbol, označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá môže viesť k spôsobeniu hmotných škôd v prípade, že sa tomu nezabráni.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

ES Prehlásenie o zhode vrámci EÚ

CE 07
DW079

Spoločnosť DEWALT týmto prehlasuje, že výrobky popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 73/23/EEC, 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60825-1 a EN 61010-1.

Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto prehlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Technický a vývojový riaditeľ
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
11/2007

Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa laserov



VAROVANIE! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY

- **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných prostrediach, ako sú napríklad priestory, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné látky.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, čo môže viesť k zapáleniu prachu alebo výparov.
- **Laser používajte iba s výhradne určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže viesť k vzniku požiaru alebo zranení.
- **Pokiaľ laser nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a nekvalifikovaných osôb.** Lasery sú v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- **Pre Váš model používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.** Príslušenstvo vhodné pre jeden typ lasera môže pri použití s iným typom viesť k vzniku úrazu.
- **Oprava Vášho lasera sa MUSÍ vykonať iba osobou s príslušnou kvalifikáciou.** Opravy, servis alebo údržba vykonávaná nekvalifikovanou osobou môže viesť k vzniku úrazu. Adresu Vášho najbližšieho autorizovaného strediska DEWALT nájdete na zadnej strane tohto návodu, alebo na internetovej adrese www.2helpU.com.
- **Na sledovanie laserového lúča nepoužívajte optické prístroje, ako sú ďalekohľad alebo nivelačný prístroj.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Laser nekladte do takej polohy, kde by mohli akékoľvek osoby uprieť zrak do laserového lúča, či už neúmyselne alebo zámerne.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Laser nekladte v blízkosti odrazových materiálov, ktoré môžu spôsobiť odklon lúča a následne zasiahnutie zraku okolitých osôb.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Pokiaľ laser nepoužívate, vypnite ho.** Ponechanie lasera v zapnutom stave

zvyšuje riziko zasiahnutia zraku okolitých osôb.

- **Nepracujte s laserom v blízkosti detí a zabráňte, aby deti laser obsluhovali.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Varovné štítky neodstraňujte a udržujte ich čitateľné.** Pokiaľ sa varovné štítky odstránia, môže byť obsluha alebo okolité osoby nechcene vystavené žiareniu.
- **Laser bezpečne postavte na rovný podklad.** Pokiaľ dôjde k pádu lasera, môže dôjsť k jeho poškodeniu alebo k vážnemu úrazu.
- **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dlhé vlasy zviažte sieťkou.** Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené. Pohyblivé diely bývajú často zakryté vetracími otvormi, dávajte teda pozor na zachytenie i v týchto vetracích otvoroch.



VAROVANIE: Použitie ovládacích či nastavovacích prvkov alebo vykonávanie iných úkonov, než je vyslovene uvedené, môže mať za následok nebezpečné ožiarenie.



VAROVANIE! ROTAČNÝ LASER NEROZBERAJTE. Vo vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne časti určené na opravu. Demontážou rotačného lasera sa ukončia všetky záručné podmienky vzťahujúce sa k tomuto výrobku. Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte. Úprava výrobku môže mať za následok nebezpečné ožiarenie.

Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa laserov

- Tento typ lasera zodpovedá triede 3R podľa normy DIN EN 60825-1:2001-11 (max 5 mW, 600-680 nm). Laserovú diódu nenahradzujte diódou iného typu. Ak je laser poškodený, zverte jeho opravu iba autorizovanému servisu.
- Inštalovať, nastavovať a obsluhovať laserové zariadenia môžu iba osoby kvalifikované a preškolené. Priestory, v ktorých sa používajú lasery triedy 3R, musia byť označené príslušným varovným označením.

- Nepoužívajte laser za iným účelom, než je projekcia laserových lúčov.
- Pred tým, ako prístroj prvý raz použijete, skontrolujte, či je bezpečnostné upozornenie na štítku uvedené vo Vašom jazyku. Prístroj, ktorý neobsahuje varovné štítky vo vašom jazyku nepoužívajte!
- I keď je produkovaný lúč lasera triedy 3R dobre viditeľný i vo väčšej vzdialenosti, možné riziko poškodenia zraku v dosahu prístroja zostáva nezmenené.
- Nenastavujte prístroj do takej výšky, aby mohol laserový lúč prechádzať cez osoby vo výške ich očí. Zvlášť opatrní buďte na prítomnosť schodov a zrkadliacich sa plôch.

Iné nebezpečenstvo

- Pri práci s týmto strojom vznikajú nasledovné riziká:
 - úrazy spôsobené pohľadom do laserového lúča.

Štítky na náradí

Na výrobku sú nasledovné piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Upozornenie na laser

3R

Laser triedy 3R



Trieda ochrany: IP54

UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU

Dátumový kód, v ktorom je tiež obsiahnutý dátum výroby, je umiestnený na spodnej strane lasera poblíž úchytného otvoru so závitom!

Príklad:

2008 XX XX
Rok výroby

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky nabíjačky

TIETO POKYNY USCHOVAJTE: Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a pokyny na obsluhu nabíjačky.

- Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné upozornenia nachádzajúce sa na nabíjačke, akumulátore a na výrobku, ktorý tento akumulátor používa.



NEBEZPEČENSTVO: Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Na nabíjacích svorkách nabíjačky je napätie 230 V. Nezasahujte do nabíjačky s vodivými predmetmi. Inak by mohlo dôjsť k vážnemu úrazu elektrickým prúdom.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna tekutina. Inak by mohlo dôjsť k vážnemu úrazu elektrickým prúdom.



UPOZORNENIE: Riziko popálenia. Nabíjajte iba dobíjateľné akumulátory DEWALT, aby sa znížilo riziko poranenia. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k spôsobeniu zranení alebo hmotných škôd.



UPOZORNENIE: V určitých podmienkach, kedy je nabíjačka pripojená k sieti, môže dôjsť ku skratovaniu nabíjacích kontaktov vnútri nabíjačky cudzími predmetmi. Cudzí vodivé predmety a materiály, ako sú oceľová vlna (drôtenka), hliníkové fólie alebo akékoľvek čiastočky kovu, sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v nabíjačke žiaden akumulátor, vždy odpojte nabíjačku od siete. Skôr než budete nabíjačku čistiť, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE sa nabíjať akumulátor pomocou nabíjačiek, ktoré nie sú uvedené v tomto návode.** Nabíjačka a akumulátory sú vyrobené tak, aby bolo možné ich vzájomné použitie.
- **Tieto nabíjačky nie sú určené na použitie s inými akumulátormi, než sú akumulátory DEWALT.** Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky vždy vytriahnite zástrčku zo zásuvky a neťahajte za prírodný kábel.** Týmto spôsobom zabránite poškodeniu zástrčky a prírodného kábla.

- **Uistite sa, či je prívodný kábel vedený tak, aby ste po ňom nešliapali, nezaťahovali oň a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu.**
- **Ak to nie je nevyhnutné, nepoužívajte predlžovací kábel.** Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Neukladajte na nabíjačku žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventilačných drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vnútri nabíjačky.** Umiestnite nabíjačku na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla. Odvod tepla z nabíjačky je vedený cez drážky v hornej a spodnej časti krytu nabíjačky.
- **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou** - zaistite okamžitú výmenu poškodených častí.
- **Nepoužívajte nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky, k jej pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom.** Odovzdajte ju autorizovanému servisu.
- **Nepokúšajte sa o demontáž nabíjačky. Ak sa musí vykonať oprava, zverte túto opravu autorizovanému servisu.** Nesprávne zmontovanie nabíjačky môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Pred čistením vždy odpojte nabíjačku zo siete. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom.** Vybrať akumulátora riziko úrazu neznižuje.
- **NIKDY sa nepokúšajte spojiť 2 nabíjačky dokopy.**
- **Nabíjačka je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 230 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napájacím napätím.** To sa nevzťahuje na nabíjačky do automobilov.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY

Nabíjačka

Vaša nabíjačka DE9116 umožňuje nabíjať akumulátory DEWALT NiCd a NiMH v rozsahu napätia od 9,6 V do 18 V.

Postup nabíjania



NEBEZPEČENSTVO: Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Na nabíjacích svorkách nabíjačky je napätie 230 V. Nezasahujte do nabíjačky s vodivými predmetmi. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

1. Pred vložením akumulátora do nabíjačky zapojte prívodný kábel nabíjačky (x) do zásuvky v elektrickej sieti.
2. Akumulátor (v) vložte do nabíjačky. Červená kontrolka (nabíjanie) začne blikať a proces nabíjania sa začne.
3. Ukončenie nabíjania bude indikované nepretržitým svietením červenej kontrolky. Akumulátor je celkom nabitý a môže sa okamžite použiť alebo môže zostať v nabíjačke.

PRIEBEH NABÍJANIA

Stav nabitia akumulátora je podrobne popísaný v tabuľke nižšie.

Stav nabitia

nabíjanie	-----
celkom nabité	-----
odloženie nabíjania - zahriaty/ studený akumulátor.	-----
akumulátor vymeňte
porucha

Automatické oživenie

Režim automatického oživenia vykoná vyrovnanie nabitia jednotlivých článkov akumulátora podľa ich maximálnej kapacity. Oživenie akumulátora by malo byť spravené každý týždeň, alebo pokiaľ už akumulátor nepodáva rovnaký výkon.

Oživenie akumulátora vykonáte tak, že ho vložíte do nabíjačky obvyklým spôsobom. Akumulátor ponechajte v nabíjačke aspoň 8 hodín.

Odloženie nabíjania - zahriaty/ studený akumulátor

Pokiaľ nabíjačka zistí, že akumulátor je príliš zahriaty alebo studený, automaticky spustí funkciu odloženia nabíjania a pozastaví proces nabíjania, pokiaľ nedosiahne akumulátor primeranú teplotu. Potom bude nabíjačka au-

tomaticky pokračovať v nabíjaní. Táto funkcia zaisťuje maximálnu životnosť akumulátora.

OCHRANA PRED ÚPLNÝM VYBITÍM

Pokiaľ je akumulátor v náradí, je chránený pred úplným vybitím.

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky akumulátory

Pri objednávaní náhradných akumulátorov sa uistite, či ste do objednávky napísali katalógové číslo akumulátora a tiež jeho napätie.

Po vybratí z obalu nie je akumulátor plne nabitý. Pred použitím akumulátora a nabíjačky si prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedených pokynov.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **Nenabíjajte a nepoužívajte akumulátor vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Iskrenie pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- **Do nabíjačky nezasúvajte akumulátor násilím. Žiadnym spôsobom akumulátor neupravujte, aby ho bolo možné zasunúť do nekompatibilnej nabíjačky, pretože môže dôjsť k prasknutiu akumulátora a následnému vzniku vážneho úrazu.**
- Nabíjajte akumulátor iba v nabíjačkách DEWALT.
- Dbajte na to, aby **NEDOŠLO** k postriekaniu alebo k ponoreniu akumulátora do vody alebo do inej kvapaliny.
- **Neskladujte a nepoužívajte náradie a akumulátory na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo prekročiť 40 °C (ako sú vonkajšie budy alebo kovové budovy v lete).**



NEBEZPEČENSTVO: Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Nikdy sa nepokúšajte z akéhokoľvek dôvodu akumulátor rozoberať. Ak dôjde k prasknutiu alebo k poškodeniu obalu akumulátora, nekladajte tento akumulátor do nabíjačky. Dávajte pozor, aby nedošlo k rozdrveniu, pádu alebo k inému poškodeniu akumulátora.

Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu, pádu, preťaženiu alebo k poškodeniu týchto výrobkov iným spôsobom (napríklad prepichnutie klincom, náraz kladivom, rozšliapnutie atď.). Inak by mohlo dôjsť k vážnemu úrazu elektrickým prúdom. Poškodené akumulátory by sa mali vrátiť do autorizovaného servisu, kde bude zaistená ich recyklácia.

UPOZORNENIE: Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Niektoré náradia s rozmernými akumulátormi zostanú na takom akumulátore stáť vo vzpriamenej polohe, ale ľahko môže dôjsť k ich prevrhnutiu.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY TYPU NICD ALEBO NIMH

- **Nespaľujte akumulátory, i keď sú značne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátor môže v ohni explodovať.
- **Pri extrémnom namáhaní alebo pri vysokých teplotách môže dochádzať k malým únikom kvapaliny z akumulátora.** To nie je známkou poruchy. Ak však dôjde k poškodeniu vonkajšieho obalu akumulátora:
 - a. a dôjde ku kontaktu Vašej pokožky s kvapalinou z akumulátora, ihneď zasiahnuté miesto niekoľko minút omývajte mydlom a vodou.
 - b. a kvapalina z akumulátora zasiahne Vaše oči, okamžite si ich začnite vyplachovať čistou vodou po dobu minimálne 10 minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. **(Poznámka pre lekára: Kvapalina je 25 – 35 % roztok hydroxidu draselného.)**

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY TYPU Li-Ion

- **Nespaľujte akumulátory, i keď sú značne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátor môže v ohni explodovať. Pri spaľovaní akumulátorov typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a uvoľňovaniu čiastočiek materiálov.
- **Ak sa dostane obsah akumulátora na pokožku, ihneď zasiahnuté miesto omyte mydlom a vodou.** Ak sa dostane

kvapalina z akumulátora do očí, vyplachujte si otvorené oči vodou zhruba 15 minút alebo tak dlho, kým podráždenie neprestane. Ak je nutné lekárske ošetrovanie, elektrolytom akumulátora je zmes tekutých organických uhličitanov a solí lítia.

- **Otvorené články akumulátora uvoľňujú látky spôsobujúce podráždenie dýchacích ciest.** Zaistite prísun čerstvého vzduchu. Ak pretrvávajú uvedené symptómy, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.



VAROVANIE: Riziko popálenia. Ak je kvapalina z akumulátora vystavená iskreniu alebo otvorenému plameňu, môže dôjsť k jej vznieteniu.

Ochranný kryt akumulátora (obr. 2)

Ochranný kryt slúži na ochranu kontaktov vybratého akumulátora. Ak by nebol nasadený, mohlo by dôjsť ku skratovaniu kontaktov kovovými predmetmi a tým aj k poškodeniu akumulátora či k vzniku požiaru.

1. Pred vložením akumulátora do nabíjačky alebo do náradia z neho odstráňte ochranný kryt.
2. Po vytiahnutí akumulátora z nabíjačky alebo z náradia naňho ihneď nasadte ochranný kryt (z).



VAROVANIE: Pred uložením alebo pred prenášaním odpojeného akumulátora sa uistite, či je na kontaktoch riadne nasadený ochranný kryt.

Akumulátor (obr. 2)

TYP AKUMULÁTORA

Model DW079 je možné napájať akumulátormi DEWALT 12, 14.4 a 18 V NiMH a DEWALT 9.6, 12, 14.4 a 18 V NiCd. Model DW079 je tiež možné napájať akumulátormi DEWALT 14.4 a 18 V Lithium Ion.

Odporúčania pre skladovanie

1. Najvhodnejšie miesto pre skladovanie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla či chladu.
2. Dlhšia doba skladovania nespôsobí poškodenie nabíjačky ani akumulátora. Pri správnych podmienkach sa môžu skladovať 5 i viac rokov.

Štítky na nabíjačke a akumulátore

Okrem piktogramov uvedených v príručke môžu štítky na nabíjačke a akumulátore obsahovať nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Nabíjanie akumulátora.



Akumulátor je nabitý.



Chybný akumulátor.



Odloženie nabíjania - zahriaty/studený akumulátor.



Nezasahujte do nabíjačky s vodivými predmetmi.



Poškodené akumulátory nenabíjajte.



Používajte iba akumulátory DEWALT, iné typy môžu explodovať, spôsobiť úraz a hmotné škody.



Zabráňte styku s vodou.



Poškodené káble ihneď vymeňte.



Nabíjajte iba v rozmedzí teplôt 4 °C až 40 °C.



Likvidáciu akumulátorov vykonávajte s ohľadom na životné prostredie.



Akumulátory typu NiMH, NiCd a Li-Ion nikdy nevhadzujte do ohňa.



Akumulátory NiCd a NiMH je možné nabíjať.



Čas nabíjania je uvedený v technických údajoch.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Rotačný laser
- 1 Diaľkové ovládanie
- 2 9 V batérie
- 1 Montážny prvok na stenu
- 1 Terčik
- 1 Zväčšovacie laserové okuliare

- 1 Detektor
- 1 Svorku detektora
- 1 Kufrik
- 1 Nabíjačku (DW079KH)
- 1 Akumulátor (DW079KH)
- 1 Návod na obsluhu

POZNÁMKA: Modely N neobsahujú v balení akumulátory a nabíjačku.

- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred použitím náradia si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.

Popis (obr. 1- 3)



VAROVANIE: Nerobte žiadne úpravy na náradí ani na jeho častiach. Mohlo by dôjsť k úrazu alebo k poškodeniu náradia.

POUŽITIE VÝROBKU

Rotačný laser DW079 je určený na projekciu pomocných laserových lúčov pri vykonávaní odborných prác. Náradie je možné používať rovnako vo vnútri miestnosti, ako aj vo vonkajšom prostredí na vodorovné vyrovnávanie (vodováha), zvislé vyrovnávanie (olovnica) a pravouhlé vyrovnávanie. Pomocou tohto náradia je možné tiež vytvoriť pevný laserový bod, ktorý je možné nasmerovať ručne na stanovenie alebo prenesenie značky. Rozsah použitia je od inštalácie podhládov a rozvrhnutia stien až po vyrovnávanie do rovín a pokladanie podláh.

NEPOUŽÍVAJTE ich vo vlhkom protredí alebo v prostredí s výskytom horľavých kvapalín a plynov.

Tento laser je profesionálne náradie. **ZABRÁŇTE** deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto zariadenie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

LASER (OBR. 1)

- a. Dvierka
- b. Prepravná rukoväť
- c. Západka
- d. Otočná laserová hlava
- e. Hlavný vypínač
- f. Tlačidlo rýchlosti/rotácie
- g. Tlačidlo režimu snímania
- h. Smerová šípka: nahor

- i. Smerová šípka: nadol
- j. Kontrolka
- k. LED indikátor osi X
- l. LED indikátor osi Y
- m. LED indikátor vlastného režimu

ĎIAL'KOVÉ OVLÁDANIE (OBR. 1)

- n. Hlavný vypínač
- o. Tlačidlo manuálneho režimu
- p. Smerové šípky: nahor/nadol
- q. Smerové šípky: vľavo/vpravo
- r. Tlačidlo rýchlosti/rotácie
- s. Tlačidlo režimu snímania
- t. LED indikátor nabíjania
- u. LED indikátor manuálneho režimu

NABÍJAČKA (OBR. 2)

- v. Akumulátor
- w. Uvoľňovacie tlačidlá
- x. Nabíjačka
- y. Indikátor nabíjania (červený)
- z. Ochranný kryt akumulátora

DRŽIAK NA STENU (OBR. 3)

- aa. Upevňovacia základňa
- bb. Otvor v upevňovacej základni
- cc. Príchytná rukoväť
- dd. Stupnica
- ee. Príchytná páčka
- ff. Montážne otvory
- gg. Rukoväť vyrovnávania základne
- hh. Zaistovacia rukoväť
- ii. Nastavovací gombík

Elektrická bezpečnosť

Elektrický motor je navrhnutý pre rôzne napätia (viď technické údaje). Vždy skontrolujte, či napätie akumulátora zodpovedá napätiu na výkonovom štítku náradia. Uistite sa, či hodnota napätia Vašej nabíjačky zodpovedá hodnote napätia zásuvky v stene.



Vaša nabíjačka DEWALT je chránená dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60335.

V prípade výmeny prívodného kábla musí sa táto vykonať u autorizovaného servisného zástupcu alebo odborníkom s príslušnou kvalifikáciou.

Použitie predlžovacieho kábla

Pokiaľ to nie je nevyhnutné, predlžovací kábel nepoužívajte. Používajte schválený predlžovací kábel vhodný pre Vašu nabíjačku (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je

1 mm² a maximálna dĺžka je 30m. V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Vybalenie

VYLEPENIE VÝSTRAŽNÝCH ŠTÍTKOV

Bezpečnostné varovania na výstražných štítkoch na prístroji musia byť uvedené v jazyku používateľa.

Z tohto dôvodu sú s prístrojom dodávané samostatné papiere so samolepiacimi štítkami.



VAROVANIE: Pred tým, ako prístroj prvý raz použijete, skontrolujte, či je bezpečnostné upozornenie na štítku uvedené vo Vašom jazyku.

Výstražné štítky by mali vyzeráť nasledovne:
LASEROVÉ ŽIARENIE
NEPOZERAJTE SA DO LASEROVÉHO LÚČA
LASEROVÉ ZARIADENIE TRIEDY 3R

- Pokiaľ sú výstražné štítky v cudzom jazyku, postupujte nasledovne:
 - Požadovaný štítok oddelíte z listu papiera.
 - Pôvodný štítok v cudzom jazyku týmto starostlivo prelepte.
 - Štítok na mieste pritlačte.

NASTAVENIE



VAROVANIE: Pred montážou a nastavením vždy vyberte akumulátor. Pred vložením alebo vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.



VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky DEWALT.

Vkladanie a vyberanie akumulátora z náradia (obr. 2)

VLOŽENIE AKUMULÁTORA

1. Uvoľnite západku (c) a otvorte dvierka (a). Vložte akumulátor (v).

UPOZORNENIE: Laser bude funkčný i keď nebude západka dvierok priestore pre akumulátor celkom zaskočená. Aby bol akumulátor zaistený, vždy sa uistite, či sú dvierka priestoru pre akumulátor uzavreté a či západka zaskočila.

2. Akumulátor pevne zasuňte dovnútra.
3. Uzavrite dvierka priestoru pre akumulátor a uzavrite západku.

VYBRATIE AKUMULÁTORA

1. Uvoľnite západku a otvorte dvierka.
2. Vyberte akumulátor.
3. Vložte akumulátor do nabíjačky, aby sa nabíjal. (Vid' kapitola **Postup pri nabíjaní**.)

Nastavenie lasera

Prístroj umožňuje rôzne nastavenia a tým je jeho využiteľnosť vysoká.

MANUÁLNA ROTÁCIA HLAVY

Laser je skonštruovaný s bezpečnostnou klietkou okolo otočnej hlavy na ochranu pred náhodným poškodením pri použití na pracovisku. Avšak máte prístup k rotačnej hlave a môžete nasmerovať ručne lúč pre stanovenie či prenos značky.

UPEVNENIE K STENE (Obr. 3)

Prístroj je vybavený držiakom na stenu na uchytenie na trám steny na uľahčenie inštalácie podhládov a pre ďalšie montáže špeciálnych vodorovných plôch.



UPOZORNENIE: Pred upevnením lasera k trámu steny alebo stropu sa uistite, či sú tieto trámy pevne uchytené.

1. Laser umiestnite na upevňovaciu základňu (aa) tak, aby bol otvor (kk) na spodnej strane zarovnaný s otvorom (bb) upevňovacej základne. Otáčaním príchytnej rukoväte (cc) laser zaistíte.
2. So stupnicou (dd) držiaku na stenu otočnou smerom k Vám stlačte príchytňú páčku (ee) tak, aby došlo k roztvoreniu upínacích čelustí.
3. Upínacie čeluste nasadíte cez trám steny či stropu a uvoľnite príchytňú páčku (ee), aby sa upínacie čeluste okolo trámu zovreli. Pred pokračovaním v práci sa uistite, či je držiak k stene pevne uchytený.



UPOZORNENIE: Vždy používajte ako doplnok k zaisťovacej rukoväti držiaku na stenu stropný drôtený záves alebo podobný prvok, ktorý pomôže laser pri montáži na stenu zaistiť. Drôt pregleďte cez rukoväť lasera. **NEVEDTE** drôt cez ochrannú bezpečnostnú klieť. Navyše môžu byť ako poistka na upevnenie držiaku priamo na stenu použité skrutky. Otvory pre skrutky (ff) sú umiestnené na hornej strane držiaku.

4. Pomocou rukoväte na vyrovnávanie základne (gg) spravte približné vyrovnanie vzhľadom k stene.
5. Laser je možné posunúť nahor alebo nadol tak, aby bolo možné pri práci dosiahnuť potrebný výškový posun. Zmenu výšky vykonáte tak, že povolíte zaisťovaciu rukoväť (hh) umiestnenú na bočnej strane držiaku na stenu a posunom nahor alebo nadol zarovnáte laserovú rovinu na požadovanú výšku.
6. Potom, čo ste nastavili laser do požadovanej výšky, dotiahnite nastavovaciu rukoväť (ii) umiestnenú po pravej strane držiaku na stenu tak, aby laser v danej polohe zostal upevnený. Pomocou stupnice držiaku na stenu (dd) vymedzte Vašu značku.
POZNÁMKA: Pomôcť môže ak laser zapneme a otočíme hlavou tak, aby bol bod na jednej zo stupnic lasera. Terčik DEWALT je značený na 38 mm (1-1/2“), a preto je najjednoduchšie nastaviť posun lasera o 38 mm (1-1/2“) pod hlavnú stopu.
7. Potom, čo ste nastavili laser do požadovanej výšky, dotiahnite zaisťovaciu rukoväť (hh) tak, aby laser v danej polohe zostal upevnený.

UPEVNENIE K STATÍVU (OBR. 4)

1. Statív pevne postavte a nastavte ho do požadovanej výšky.
2. Uistite sa, či je vrchol statívu približne v rovine. Laser vykoná automatické vyrovnanie do vodorovnej polohy iba ak je vrchná časť statívu v odchýlke $\pm 5^\circ$ od roviny. Pokiaľ je laser nastavený príliš mimo vodorovnú hladinu, po dosiahnutí limitu rozsahu automatického vyrovnania do roviny pípne. Nedôjde k žiadnemu poškodeniu lasera, ale bude pracovať v režime “mimo rovinu“.

3. Laser upevníte k statívu tak, že zaskrutkujete rukoväť so závitom (jj) na statíve do otvoru so závitom (kk) umiestnenom na spodnej strane lasera.

POZNÁMKA: S ohľadom na bezpečné uchytenie sa uistite, či má Vami použitý statív skrutku s veľkosťou závit 5/8“–11.

4. Zapnite laser a podľa potreby upravte rýchlosť rotácie a ďalšie obslužné prvky.

UPEVNENIE K PODLAHE (OBR. 5, 6)

Laserovú vodováhu možno položiť priamo na podlahu na vyrovnanie do roviny a stanovenie kolmosti napríklad pri rozvrhnutí stien.

1. Laser umiestnite na relatívne hladký a plochý povrch, kde nebude prekážať.
2. Laser umiestnite podľa obrázku do polohy použitia ako vodováhy (obr. 6A) alebo olovnice (obr. 6B).
3. Zapnite laser a podľa potreby upravte rýchlosť rotácie a ďalšie obslužné prvky.

POZNÁMKA: Laser bude možné pri použití pri stenách jednoduchšie nastaviť, pokiaľ je rýchlosť otáčania nastavená na 0 ot./min. a ak sa na vyrovnanie lasera s kontrolnými značkami použije diaľkové ovládanie. Diaľkové ovládanie umožňuje vykonávať nastavenie lasera jednou osobou.

PREVÁDZKA



VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.

- S ohľadom na zvýšenie životnosti akumulátora ho vždy vyberte, pokiaľ laser nepoužívate.
- Pre zaistenie presnosti práce vykonávajte často kalibráciu lasera. Vid' kapitola **Kontrola priestorovej kalibrácie** v časti **Údržba**.
- Pred použitím lasera sa uistite, či je umiestnený na relatívne hladkom, pevnom povrchu.
- Vždy si označte stred laserovej čiary alebo bodu. Pokiaľ viackrát označíte iné časti lúča, vo Vašom meraní vznikne chyba.
- Z dôvodu zväčšenia pracovnej vzdialenosti a presnosti, umiestnite laserový prístroj do stredu pracovného priestoru.
- Pri montáži na stenu alebo k statívu laser pevne zaistite.
- Pri práci v miestnostiach pomalé otáčanie hlavy lasera zaistí viditeľne jasnejší lúč

- a rýchlejšie otáčanie hlavy zreteľne plnšiu čiaru.
- Na zvýšenie čitateľnosti laserového lúča používajte zväčšovacie laserové okuliare alebo ako pomocný prostriedok na nájdenie lúča použite laserový terčik.
 - Pamätajte na to, že veľké teplotné rozdiely môžu spôsobiť pohyby alebo posuvy stavebných konštrukcií, statívov, zariadení, atď. Tak môže dôjsť k ovplyvneniu presnosti. Počas práce preto často kontrolujte presnosť.
 - Pokiaľ pracujete s digitálnym laserovým detektorom DEWALT, nastavte rotáciu hlavy lasera na najvyššie otáčky.
 - Pokiaľ dôjde k pádu lasera alebo pokiaľ je laser vystavený silnému nárazu, ponechajte kalibračný systém pred použitím lasera skontrolovať u odborného servisného zástupcu.

Ovládací panel lasera (obr. 1)

Laser sa ovláda hlavným vypínačom (e), tlačidlom rýchlosti/rotácie (f), tlačidlom režimu snímania (g) a dvoma šípkami (h, i). Pomocou šípok možno posúvať hlavu lasera vľavo a vpravo, pokiaľ sa laser používa v režime olovnice.

Na ovládacom paneli sú štyri indikátory LED: nabíjanie (j), vyrovnanie v osi X (k), vyrovnanie v osi Y (l) a vlastný režim diaľkového ovládania (m).

ZAPNUTIE LASERA (OBR. 1)

1. Vložte plne nabitý akumulátor. Uistite sa, či sú dvierka priestoru pre akumulátor bezpečne uzavreté a zaistené.
2. Laser uvediete do chodu miernym stlačením hlavného vypínača (e). Rozsvieti sa LED indikátor nabíjania (j). Pokiaľ nie je laser v rovine, kontrolky vyrovňovania v osiach X (k) a Y (l) budú blikať. Po vyrovnaní lasera v jednotlivých osiach blikať prestanú. Rýchlosť rotácie upravte stlačením tlačidla nastavenia rýchlosti/rotácie (f).

POZNÁMKA: Po vyrovnaní lasera do roviny sa začne hlava otáčať, alebo v otáčaní pokračuje.

VYPNUTIE LASERA

Laser vypnete miernym stlačením hlavného vypínača. LED indikátor nabíjania zhasne.

Ovládacie tlačidlá panelu lasera

HLAVNÝ VYPÍNAČ

Úplné vypnutie lasera sa dá spraviť iba stlačením hlavného vypínača na ovládacom paneli lasera. Laser se tiež automaticky vypne, pokiaľ zostane ponechaný v pokojovom režime po dobu 8 hodín.

POZNÁMKA: Laser uvediete do pokojového režimu stlačením hlavného vypínača na diaľkovom ovládaní. V pokojovom režime budú všetky funkcie laserovej jednotky vypnuté, okrem periodického blikania LED kontrolky nabíjania na ovládacom paneli lasera. Opätovným stlačením hlavného vypínača diaľkového ovládania laserovú jednotku "prebudíte".

TLAČIDLÁ SO ŠÍPKAMI

Tlačidlá so šípkami (h, i) slúžia na rôzne funkcie v závislosti od pracovného režimu laserovej jednotky.

V režime automatického vyrovňovania horizontálnej polohy:

Pomocou tlačidiel so šípkami možno v režimoch snímania alebo ukazovania (0 ot./min.) upraviť smer laserového lúča.

V režime automatického vyrovňovania vertikálnej polohy:

Pomocou tlačidiel so šípkami možno posúvať laserový lúč vľavo a vpravo.

V manuálnom režime:

Pomocou tlačidiel so šípkami možno nakláňať hlavu lasera.

POZNÁMKA: Podrobnejšie vysvetlenie nájdete v kapitole **Použitie bezdrôtového diaľkového ovládania**.

Tlačidlo rýchlosti/rotácie

Tlačidlo rýchlosti/rotácie (f) sa používa na nastavenie rýchlosti otáčania laserového lúča medzi 4 prednastavenými hodnotami. Rýchlosť hlavy možno cyklicky meniť medzi 4 hodnotami, a to každým stlačením tlačidla rýchlosti/rotácie.

PAMÄTAJTE:

Nízka rýchlosť = svetlý lúč

Vysoká rýchlosť = sýty lúč

POZNÁMKA: Tlačidlo rýchlosti/rotácie má rovnakú funkciu ako rovnaké tlačidlo na diaľkovom ovládaní.

TLAČIDLO REŽIMU SNÍMANIA

Tlačidlo režimu snímania (g) sa používa pri natáčení hlavy lasera dopredu a dozadu, pričom laser vytvára krátke a jasné laserové čiary. Táto krátka čiara je omnoho jasnejšia a viditeľnejšia než ako keď laserová jednotka pracuje v plnom rotačnom režime.

Použitie režimu snímania:

Prepnutie do tohto režimu vykonáte tak, že stlačíte a uvoľníte tlačidlo režimu snímania. Ukončenie režimu snímania vykonáte opätovným stlačením a uvoľnením tlačidla režimu snímania.

Veľkosť a smer snímaného priestoru možno nastaviť pomocou tlačidiel so šípkami na ovládacom paneli lasera alebo na diaľkovom ovládaní. Podrobnejšie vysvetlenie nájdete v kapitole **Použitie bezdrôtového diaľkového ovládania**.

Veľkosť a smer snímaného priestoru možno tiež nastaviť ručne v užívateľom stanovenom v režime snímania:

1. Laserovú jednotku nastavte na 0 ot./min. (režim ukazovátka).
2. Manuálne otočte hlavou lasera tak, aby bol lúč na jednom okraji zvoleného snímaného priestoru.
3. Na ovládacom paneli lasera stlačte a podržte tlačidlo snímania. Zatiaľ čo pridržíte tlačidlo snímania stlačené, otočte ručne hlavou lasera tak, aby bol lúč na protiláhlom okraji zvoleného snímaného priestoru.
4. Uvoľnite tlačidlo snímania.
5. Laser vykoná snímanie medzi dvoma zvolenými bodmi.

POZNÁMKA: Ak sa tlačidlo snímania stlačí a podrží, ale hlava lasera sa ručne nenatočí, po štyroch sekundách prejde jednotka do osobného režimu alebo do režimu bez diaľkového ovládania, ako je popísané ďalej.

DÔLEŽITÉ: Pre užívateľom stanovený režim snímania nejde použiť diaľkové ovládanie.

VEREJNÝ REŽIM, PRIVÁTNY REŽIM A REŽIM BEZ DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Rotačný laser DW079 i diaľkové ovládanie majú možnosť pracovať rovnako vo verejnom i v privátnom režime. Pokiaľ majú laser a diaľkové ovládanie pracovať spolu, musia byť oba

nastavené na rovnaký režim práce. Laserovú jednotku možno tiež nastaviť na režim použitia bez diaľkového ovládania, ktorý spôsobí to, že na žiadny z pokynov diaľkového ovládania nebude reagovať.

Verejný režim

Laserová jednotka bude reagovať na povely z akéhokoľvek diaľkového ovládača lasera DEWALT a dokonca i na povely diaľkového ovládania lasera niektorých iných výrobcov. Tento stav je bežným východiskovým pracovným režimom laserovej jednotky DW079.

Aktivácia verejného režimu:

- Po úplnom vypnutí je pri ďalšom zapnutí laserová jednotka zapnutá vo verejnom režime.
ALEBO
- Stlačte a podržte tlačidlo pre nastavenie rýchlosti/rotácie (f) (pod tlačidlom je vyznačený symbol otvorenej visiacej zámky).

Privátny režim

Laserová jednotka bude reagovať iba na povely diaľkového ovládania určeného užívateľom.

Aktivácia privátneho režimu:

- Stlačte a podržte tlačidlo režimu snímania (g) na ovládacom paneli laserovej jednotky (vyznačený symbol uzamknutej visiacej zámky) a súčasne stlačíte a podržíte tlačidlo režimu snímania na diaľkovom ovládaní (s) (vyznačený symbol uzamknutej visiacej zámky).
Po 4 sekundách laserová jednotka i diaľkové ovládanie prejdú do privátneho režimu použitia. Ako potvrdenie prechodu do tohto režimu laserová jednotka pípne a LED indikátor privátneho režimu (m) na ovládacom paneli laserovej jednotky (vedľa symbolu uzamknutej visiacej zámky) a LED indikátor diaľkového ovládania (u) (uzamknutej visiacej zámky) budú blikať.

Režim bez diaľkového ovládania

V tomto režime nebude laserová jednotka reagovať na žiadne povely z diaľkového ovládača lasera.

Aktivácia režimu bez diaľkového ovládania:

- Stlačte a podržte tlačidlo režimu snímania (g) na ovládacom paneli laserovej jednotky (vyznačené symbolom uzamknutej visiacej zámky), ale **nestlačte** žiadne z tlačidiel

na diaľkovom ovládaní. Po 4 sekundách laserová jednotka pípne a bude blikať LED indikátor (m).

Bezdrôtové diaľkové ovládanie

Diaľkové ovládanie umožňuje jednej osobe vykonávať nastavenie a obsluhu lasera z určitej vzdialenosti. Diaľkové ovládanie je vybavené hlavným vypínačom (m), tlačidlom manuálneho režimu (o), tlačidlami so štyrmi šípkami (p, q), tlačidlom nastavenia rýchlosti/rotácie (r) a tlačidlom režimu snímania (s). Na diaľkovom ovládači sú dva indikátory LED: prenosu (t) a privátneho režimu (u).

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE: HLAVNÝ VYPÍNAČ



Laser uvediete do pokojového režimu stlačením hlavného vypínača (n) na diaľkovom ovládaní. V pokojovom režime budú všetky funkcie laserovej jednotky vypnuté, okrem periodického blikania LED kontrolky nabíjania (m) na ovládacom paneli lasera. Opätovným stlačením hlavného vypínača diaľkového ovládania laserovú jednotku "prebudíte".

POZNÁMKA: Úplné vypnutie lasera sa dá spraviť iba stlačením hlavného vypínača na ovládacom paneli lasera. Laser se tiež automaticky vypne, pokiaľ zostane ponechaný v pokojovom režime po dobu 8 hodín.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLO MANUÁLNEHO REŽIMU

Manuálny režim zapnete tak, že stlačíte a podržíte na diaľkovom ovládači tlačidlo manuálneho ovládania (o) po dobu 3 sekúnd.

Pre použitie funkcie manuálneho naklonenia sa musí aktivovať manuálny režim. (Úplný popis tejto funkcie nájdete v kapitole **Použitie režimu manuálneho naklonenia**.)

Do režimu automatického vyrovnávania sa vrátite opätovným stlačením a podržaním tlačidla manuálneho ovládania na diaľkovom ovládači po dobu 3 sekúnd.

Použitie režimu manuálneho naklonenia:

Režim manuálneho naklonenia pri modeli DW079 umožňuje zrušenie funkcie automatického vyrovnávania v jednej osi (smere), a tak je možné v tejto osi vykonať naklonenie lasera. Druhá os bude naďalej automaticky vyrovnávaná tak, aby bol sklon lasera upravený iba v očakávanom smere.

Zapnutie a ukončenie manuálneho režimu naklonenia:

- Manuálny režim naklonenia zapnete tak, že stlačíte a podržíte na diaľkovom ovládači tlačidlo manuálneho ovládania (o) po dobu 3 sekúnd.
- Do režimu automatického vyrovnávania sa vrátite opätovným stlačením a podržaním tlačidla manuálneho ovládania na diaľkovom ovládači po dobu 3 sekúnd.

Nastavenie smeru naklonenia:

- Pokiaľ je manuálny režim naklonenia aktivovaný, jednotka automaticky prejde na manuálne nastavenie v osi Y. Tým je umožnené obsluhu vykonať zmenu sklonu lasera v smere osi Y, ktorá je označená "zameriavačom" na ochrannej klietke. V určitých situáciách sa môže žiadať vykonať naklonenie lasera v osi X. Smer manuálneho nakláňania je možné meniť vpred a vzad medzi osami Y a X nasledovne:
 - Pre zapnutie režimu manuálneho nastavenia sklonu v osi X okamžite (do 5 sekúnd) po zapnutí manuálneho režimu naklonenia stlačte a podržte na diaľkovom ovládači tlačidlo s pravou šípkou.
 - Jednotka sa dá prepnúť späť na manuálne nastavenie sklonu v osi Y okamžitým stlačením a podržaním tlačidla s ľavou šípkou na diaľkovom ovládaní.
 - Pokiaľ chcete vykonať zmenu vybranej osi pri manuálnom nastavovaní sklonu neskôr, vyvolajte späť režim automatického vyrovnania, potom znovu aktivujte manuálny režim naklonenia a riadte sa vyššie uvedeným postupom pre voľbu osi.

LED indikátory osi X a Y na ovládacom paneli laserovej jednotky (k, l) indikujú zvolený smer manuálneho nastavenia sklonu. Manuálne nastavovaná os je označená zhasnutou kontrolkou LED a os, ktorá je vyrovnávaná automaticky je označená trvalo svietiacou kontrolkou LED.

Nastavenie veľkosti sklonu:

Hneď ako sa režim manuálneho nastavenia naklonenia aktivuje, veľkosť sklonu sa dá manuálne nastaviť ktorýmkoľvek z nasledujúcich spôsobov:

- Na natočenie rotačnej hlavy lasera nahor a nadol použite tlačidlá so smerovými šípkami nahor a nadol (h, i) na diaľkovom ovládaní.
ALEBO
- Na natočenie rotačnej hlavy lasera nahor a nadol použite tlačidlá so smerovými šípkami nahor a nadol (p) na diaľkovom ovládaní.
ALEBO
- Celú laserovú jednotku je možné nahnúť nahor a nadol jej položením na šikmú plochu. Uistite sa, či je laserová jednotka umiestnená tak, aby bolo manuálne nastavenie naklonenia vykonávané v rovnakom smere ako šikmá plocha.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLÁ SO ŠÍPKAMI

Tlačidlá so šípkami (p,q) slúžia na rôzne funkcie v závislosti od pracovného režimu laserovej jednotky.

V režime automatického vyrovnávania horizontálnej polohy:

V režime snímania možno šípkami nahor a nadol (p) nastaviť dĺžku laserovej línie.

Pomocou tlačidiel so šípkami vľavo a vpravo (q) možno v režimoch snímania alebo ukazovania (0 ot./min.) upraviť smer laserového lúča.

V režime automatického vyrovnávania vertikálnej polohy:

Pomocou tlačidiel so šípkami nahor a nadol (p) možno nastaviť polohu laserového lúča.

Šípky vľavo a vpravo (q) posúvajú laserový lúč doľava a doprava.

V manuálnom režime:

Tlačidlá so šípkami (p) sa používajú na naklonenie hlavy lasera nahor alebo nadol v osiach X alebo Y, ako je vyznačené na ochrannej kľetke laserovej jednotky.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE: Tlačidlo rýchlosti/rotácie

Tlačidlo rýchlosti/rotácie (r) sa používa na nastavenie rýchlosti otáčania laserového lúča medzi 4 prednastavenými hodnotami.

POZNÁMKA: Tlačidlo rýchlosti/rotácie má rovnakú funkciu ako to isté tlačidlo na ovládacom paneli laserovej jednotky.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLO REŽIMU SNÍMANIA

Tlačidlo režimu snímania (s) sa používa pri natáčení hlavy lasera dopredu a dozadu, pričom laser vytvára krátke a jasné laserové čiary. Táto krátka čiara je omnoho jasnejšia a viditeľnejšia než ako keď laserová jednotka pracuje v plnom rotačnom režime.

Použitie režimu snímania:

Prepnutie do tohto režimu vykonáte tak, že stlačíte a uvoľníte tlačidlo režimu snímania. Ukončenie režimu snímania vykonáte opätovným stlačením a uvoľnením tlačidla režimu snímania.

Veľkosť a smer snímaného priestoru možno nastaviť pomocou tlačidiel so šípkami na ovládacom paneli lasera alebo na diaľkovom ovládaní. Podrobnejšie vysvetlenie nájdete v odstavci **Tlačidlá so šípkami** v kapitole **Panel s ovládacími tlačidlami lasera**.

DÔLEŽITÉ: Pre užívateľom stanovený režim snímania nejde použiť diaľkové ovládanie.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE: VEREJNÝ A PRIVÁTNY REŽIM

Rotačný laser DW079 i diaľkové ovládanie majú možnosť pracovať rovnako vo verejnom i v privátnom režime. Pokiaľ majú laser a diaľkové ovládanie pracovať spolu, musia byť oba nastavené na rovnaký režim práce.

Verejný režim

Z diaľkového ovládania sa vysielajú povely, ktoré možno potenciálne súčasne prijať viacerými laserovými jednotkami rovnako ako inými modelmi laserov. Tento stav je bežným východiskovým pracovným režimom diaľkového ovládania.

Aktivácia verejného režimu:

- Stlačte a podržte po dobu 4 sekúnd tlačidlo na nastavenie rýchlosti/rotácie (r) (pod tlačidlom je vyznačený symbol otvorenej visiacej zámky).
- Po 8 hodinách nečinnosti sa diaľkové ovládanie automaticky prepne do verejného pracovného režimu.
- Po výmene batérie sa diaľkové ovládanie automaticky prepne do verejného pracovného režimu.

Privátny režim

Z diaľkového ovládania sa vysielajú povely, na ktoré bude reagovať iba určená laserová jednotka.

Aktivácia privátneho režimu:

- Stlačte a podržte tlačidlo režimu snímania (s) na diaľkovom ovládači (vyznačený symbol uzamknutej visiacej zámky) a **súčasne** stlačte a podržte tlačidlo režimu snímania na ovládacom paneli (vyznačený symbol uzamknutej visiacej zámky).

Po 4 sekundách laserová jednotka i diaľkové ovládanie prejdú do privátneho režimu použitia. Ako potvrdenie prechodu do tohto režimu laserová jednotka pípne a LED indikátor privátneho režimu (m) na ovládacom paneli laserovej jednotky (vedľa symbolu uzamknutej visiacej zámky) a LED indikátor diaľkového ovládania (u) (uzamknutej visiacej zámky) budú blikať.

Výstraha o zmene polohy prístroja

Model DW079 má zabudovanú funkciu alarmu, ktorá upozorní obsluhu, že po automatickom vyrovnaní jednotky došlo k jej narušeniu. Laserová jednotka ukončí rotovanie, indikátory LED na ovládacom paneli začnú blikať a rozoznie sa alarm.

RESET LASEROVEJ JEDNOTKY PRI ĎALŠOM POUŽITÍ

- Pomocou hlavného vypínača na ovládacom paneli laserovej jednotky prístroj vypnite a opäť zapnite.
ALEBO
- Pomocou hlavného vypínača na diaľkovom ovládaní uveďte jednotku do pokojového režimu a späť do prevádzkového stavu.

POZNÁMKA: Po zapnutí **Výstrahy o zmene polohy prístroje** spravte vždy kontrolu nastavenia lasera.

Príslušenstvo k laseru

ZVÄČŠOVACIE LASEROVÉ OKULIARE (Obr. 7)

Tieto okuliare majú červené šošovky, ktoré zlepšujú viditeľnosť laserového lúča pri jasnom okolitom svetle alebo pri dlhších vzdialenostiach dosvitu lúča pri použití laserovej vodováhy vo

vnútri miestností. Pri práci s laserom nie je nutné tieto okuliare používať.



NEBEZPEČENSTVO: Na zníženie rizika vážneho úrazu sa priamo do laserového lúča nepozerajte, či už máte tieto okuliare alebo nie.



UPOZORNENIE: Tieto okuliare nie sú schváleným bezpečnostným príslušenstvom a nemali by sa používať pri práci s iným náradím. Okuliare nechránia pred zasiahnutím očí laserovým lúčom.

TERČÍK (Obr. 8)

Laserový terčik slúži ako pracovná pomôcka na vyhľadávanie a označovanie laserového lúča. Pri prechode laserového lúča terčikom je zlepšená jeho viditeľnosť. Terčik je očiachovaný štandardnou metrickou stupnicou. Laserový lúč prechádza cez červený plastový diel a odráža sa od reflexného pásika na zadnej strane terčika. Magnet umiestnený na vrchnej strane terčika sa používa na uchytenie terčika na stropný trám alebo kovový stĺpik na určenie polôh vodorovných hladín a zvislých smerov. Najlepší výkon dosiahnete, ak bude terčik natočený logom DEWALT smerom k Vám.

DIGITÁLNY LASEROVÝ DETEKTOR (OBR. 9)

Detektor pomáha určiť polohu laserového lúča pri veľmi jasnom prostredí alebo pri väčších vzdialenostiach. Vytvára aj viditeľný aj zvukový signál pri kontakte laserového lúča s detektorom.

Príslušenstvo je možné používať aj v miestnosti aj vo vonkajšom prostredí, všade kde je obtiažne nájsť laserový lúč.

Detektor sa nepoužíva s lasermi, ktoré nie sú rotačné, ale je kompatibilné s väčšinou rotačných laserov s červeným alebo infračerveným (neviditeľným) lúčom, ktoré sú v predaji.

Digitálny laserový detektor DEWALT je možné používať s príchytokou detektora, alebo bez nej. Pokiaľ ho použijeme s dodanou príchytokou, môže byť príslušenstvo prichytené na nivelačnú tyč, tyč s vyznačenými úrovňami, stĺp alebo stojan.

Presnosť

Pokiaľ je prístroj v prevádzke spolu s digitálnym laserovým detektorom, musí sa k úrovni presnosti prístroje pripočítať presnosť detektora.

- Konštantná presnosť (nastavenie detektora na úzke snímanie) $\pm 1,0$ mm
- Nominálna presnosť (nastavenie detektora na rozšírené snímanie) $\pm 3,0$ mm

Najpresnejšie výsledky dosiahnete, pokiaľ prácu začnete s rozšíreným snímaním a skončíte s úzkym.

Montáž detektora na nivelačnú tyč (obr. 9)

1. Pred uchytením detektora k nivelačnej tyči najprv pripojte detektor k príchytke tak, že ho do západky v príchytke (ll) zatlačíte. Koľajničky (mm) nasuňte cez priečku (nn) umiestnenú na detektore tak, aby západka (oo) na príchytke zaskočila do otvoru (pp) v detektore.
2. Otáčaním rukoväte svorky (qq) proti smeru chodu hodinových ručičiek roztvorte čeluste svorky.
3. Detektor umiestnite do požadovanej výšky a otáčaním rukoväte svorky v smere chodu hodinových ručičiek svorku na nivelačnej tyči zaistíte.
4. Na vykonanie úpravy výšky mierne svorku povolte, presuňte detektor do novej polohy a svorku utiahnite.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Na zníženie rizika poranenia používajte iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Toto príslušenstvo je:

- DE0772 DEWALT Digitálny laserový detektor
- DE0734 DEWALT Nivelačná tyč
- DE0735 DEWALT Statív
- DE0736 DEWALT Statív
- DE0737 DEWALT Nivelačná tyč
- DE0738 DEWALT Spádová konzola
- DE9135 DEWALT nabíjačka LI
- DEWALT Akumulátory:

Napätie	NiCd	NiMH	LI
9.6	DE9061	–	–
12	DE9071/DE9075	DE9501	–
14.4	DE9091/DE9092	DE9502	DE9140
18	DE9095/DE9096	DE0503	DE9180

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dlhodobá bezproblémová funkcia náradia závisí od jeho správnej údržby a pravidelného čistenia.

- Pre zaistenie presnosti práce vykonávajte často kalibráciu lasera. Vid' kapitola **Kontrola priestorovej kalibrácie**.
- Kontrolu kalibrácie a ďalšiu údržbu je možné vykonávať v servisných centrách DEWALT.
- Pokiaľ laser nepoužívate, uložte ho v dodanom kufríku.
- Ak je laser mokrý, v dodanom kufríku ho neskladujte. Vonkajšie časti otrite mäkkou suchou handričkou a ponechajte ho na vzduchu vyschnúť.
- Laser neskladujte pri teplotách pod -18°C (0°F) alebo pri teplotách presahujúcich 41°C (105°F).
- Nabíjačka sa neopravuje a neservisuje. Vnútri zariadenia nie sú žiadne diely určené na servis.

Kontrola priestorovej kalibrácie (obr. 10 - 12)



VAROVANIE: Kalibráciu hlavy lasera vždy zverte iba kvalifikovanému zástupcovi značkového servisu.

Kontrola priestorovej kalibrácie by mala byť vykonávaná často.

POZNÁMKA: Ako súčasť záruky DEWALT má majiteľ právo v období prvého roku na jedno vykonanie kalibrácie **ZDARMA**. Jednoducho vyplňte priloženú poukážku a odovzdajte ju spolu s prístrojom a dokladom o kúpe u autorizovaného zástupcu DEWALT. Certifikát bude pridelený bez ďalších poplatkov.

Kontrola priestorovej kalibrácie neobnáša kalibráciu lasera. Tieto kontroly signalizujú, či laser vytvára korektné čiary v rovine a neopravujú chyby lasera pri vyrovnaní do roviny.

Týmito kontrolami nejde nahradiť profesionálnu kalibráciu vykonávanú servisným strediskom DEWALT.

KONTROLA KALIBRÁCIE ROVINY (OS X)

1. Statív položte medzi steny s rozstupom najmenej 15m. Presnú polohu statívu nie je nevyhnutné dodržať.
2. Laser upevnite na statív tak, aby os X smerovala priamo na jednu zo stien.
3. Laser zapnite a počkajte, až sa dokončí automatické vyrovnávanie.
4. Na stenách vyznačte a odmerajte body A a B, ako je znázornené na obrázku 10.
5. Celú jednotku lasera otočte o 180° tak, aby os X smerovala priamo na protiahlú stenu.
6. Počkajte, až sa dokončí automatické vyrovnávanie lasera a vyznačte a odmerajte body AA a BB, ako je znázornené na obrázku 11.
7. Vypočítajte celkovú chybu pomocou rovnice:
Celková chyba = (AA – A) – (BB – B)
8. Celkovú chybu porovnajte s povolenými limitmi v nasledujúcej tabuľke.

Vzdialenosť medzi stenami	Povolená chyba
L = 15m	3mm
L = 25m	5mm
L = 50m	10mm

KONTROLA KALIBRÁCIE ROVINY (OS Y)

Zopakujte vyššie uvedený postup s laserom umiestneným tak, aby priamo na steny mierila os Y.

KONTROLA CHYBY VO ZVISLOM SMERE (Obr. 12)

1. Ako referenčnú mierku použite štandardnú olovnici, označte si vrchnú a spodnú časť steny (uistite sa, či značíte stenu a nie strop a podlahu.)
2. Rotačný laser umiestnite priamo na podlahu približne 1 m od steny.
3. Laser zapnite a bod zamierite na značku v spodnej časti steny. Potom za pomoci tlačidiel šípkami nahor/nadol na diaľkovom ovládaní bod preneste hore. Pokiaľ je stred laserového lúča v rovine so značkou na vrchnej strane steny, laser je správne skalibrovaný.

POZNÁMKA: Táto kontrola by mala byť vykonaná na stene, ktorá nie je nižšia než najvyššia stena, pri ktorej sa bude laser používať.



Čistenie



VAROVANIE:

- Pred čistením odpojte nabíjačku vždy od siete. Nečistoty a mazivá môžu byť z povrchu nabíjačky odstránené pomocou handričky alebo mäkkej kefy bez kovových štetín. Nepoužívajte vodu alebo iné čistiace prostriedky.
- Pred čistením z náradia vyberte akumulátor.
- Na čistenie nekovových častí náradia nepoužívajte nikdy rozpúšťadlá alebo agresívne chemikálie. Používajte iba handričku navlhčenú v jemnom mydlovom roztoku.
- Zabráňte preniknutiu akejkoľvek kvapaliny do vnútornej časti náradia. Žiadne časti náradia neponárajte do kvapaliny.
- Na čistenie lasera nepoužívajte stlačený vzduch.
- Udržujte čisté ventilačné drážky a plastový kryt pravidelne čistite mäkkou tkaninou.
- Ohybný gumenný kryt je možné čistiť vlhkou handričkou nepúšťajúcou chlpy, napríklad bavlnenou. **VLHČITE IBA VODOU — NEPOUŽÍVAJTE** žiadne čistiace látky ani rozpúšťadlá. Pred uložením ponechajte prístroj na vzduchu vyschnúť.
- Za určitých podmienok sa môže na vnútorných sklenených šošovkách usadzovať prach a nečistoty. To má vplyv na kvalitu laserového lúča a pracovný dosah. Šošovky je možné čistiť pomocou vatových tampónov navlhčených vo vode.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Toto zariadenie nesmie byť vyhodené do bežného domového odpadu.

Keď nebudete Váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Prístroj zlikvidujte v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri zakúpení nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. V rámci tejto výhodnej služby vráťte Vaše náradie ktorejkoľvek autorizovanej servisnej pobočke DEWALT, kde bude toto náradie zhromaždené a s ohľadom na životné prostredie recyklované.

Miesto Vašej najbližšej autorizovanej servisnej pobočky DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese:

www.2helpU.com



Nabíjateľný akumulátor

Pokiaľ prestane akumulátor s dlhou životnosťou dodávať dostatočnú úroveň výkonu, je treba ho dobiť. Po ukončení jeho životnosti vykonajte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, pokiaľ nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho vyberte z náradia.
- Akumulátory Li-Ion, NiCd a NiMH je možné recyklovať. Odovzdajte ho prosím dodávateľovi alebo v miestnej recyklačnej stanici.

Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese **www.2helpU.com**.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2007

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 446 38 121,3
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

BAND SERVIS

Garbiarska 5
040 01 Košice
Tel.: 00421 55 623 31 55
bandserviske@zoznam.sk

BLACK & DECKER

Kláštorského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika
Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6
Servis: 00420 2 444 03 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559

